



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 October 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать седьмая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека

27/30

**Последствия внешней задолженности и других
соответствующих международных финансовых обязательств
государств для полного осуществления прав человека,
в частности экономических, социальных и культурных прав:
деятельность "фондов-стервятников"**

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Венской декларацией и Программой действий и Декларацией Организации Объединенных Наций о праве на развитие,

ссылаясь на выраженную в преамбуле к Уставу решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе и использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

ссылаясь также на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и другие соответствующие международные договоры о правах человека,

ссылаясь далее на резолюцию 68/304 Генеральной Ассамблеи, озаглавленную "Меры в направлении разработки многостороннего правового рамочного документа для регулирования процессов реструктуризации суверенного долга", которая была принята 9 сентября 2014 года,

вновь подтверждая все резолюции и решения, принятые Комиссией по правам человека и Советом по правам человека в связи с последствиями структурной перестройки и политики экономических реформ, а также внешней за-

GE.14-18101 (R) 141014 151014



* 1 4 1 8 1 0 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



долженности для полного осуществления всех прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных прав, последней из которых является резолюция 25/16 Совета от 15 апреля 2014 года,

приветствуя работу и высоко оценивая вклад Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, в том числе выводы и рекомендации, содержащиеся в его докладе, с тематической направленностью на "фонды-стервятники"¹, в котором он стремился привлечь глобальное внимание к негативному воздействию деятельности "фондов-стервятников" на международные усилия по пересмотру задолженности на льготных условиях и на потенциал бедных стран, имеющих задолженность, которые извлекали пользу в результате облегчения бремени внешнего долга в целях создания необходимых условий для реализации прав человека, включая право на развитие,

отмечая озабоченность, выраженную в заявлении глав государств и правительств Группы 77 и Китая, озаглавленном "За новый мировой порядок для улучшения жизни людей", которое было принято на саммите, состоявшемся в Санта-Крус-де-ла-Сьерра, Многонациональное Государство Боливия, 14–15 июня 2014 года², в котором вновь подчеркивается важное значение мер по недопущению того, чтобы "фонды-стервятники" парализовывали усилия по реструктуризации задолженности развивающихся стран и чтобы эти фонды не ущемляли право государства на защиту своего народа согласно международному праву,

признавая суверенное право любого государства осуществлять реструктуризацию своего суверенного долга, которая не должна подрываться или которой не должна препятствовать любая мера, принимаемая другим государством,

подтверждая, что бремя задолженности способствует крайней нищете и голоду и является препятствием устойчивому развитию человеческого потенциала, достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и осуществлению права на развитие, и таким образом представляет собой серьезное препятствие реализации всех прав человека,

призывая все правительства, соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций и частный сектор при разработке политики и программ принимать во внимание руководящие принципы по внешней задолженности и правам человека³, в частности пункты 6, 8 и 20 этих принципов, которые были одобрены Советом по правам человека в его резолюции 20/10 от 10 июля 2012 года,

отмечая, что международная финансовая система не располагает надежным правовым рамочным документом для упорядоченной и предсказуемой реструктуризации суверенного долга, что дополнительно увеличивает экономические и социальные издержки несоблюдения,

выражая озабоченность в связи с добровольным характером международных схем по пересмотру задолженности на льготных условиях, который создал для "фондов-стервятников" возможности приобретать дефолтные суверенные долги по значительно сниженным ценам, а затем добиваться взыскания

¹ A/HRC/14/21.

² См. A/68/948, приложение.

³ A/HRC/20/23, приложение.

долгов в полном объеме посредством судебных тяжб, наложения ареста на имущество или путем оказания политического давления,

принимая во внимание тот факт, что "фонды-стервятники" посредством судебных тяжб и использования других средств вынуждают имеющие задолженность страны отвлекать финансовые ресурсы, сэкономленные в результате списания задолженности, и уменьшают воздействие пересмотра задолженности этих стран на льготных условиях или сокращают потенциальные выгоды от этого, подрывая тем самым способность правительств гарантировать полное осуществление прав человека своего населения,

приветствуя предложение о проведении исследования по вопросу о деятельности "фондов-стервятников" и правах человека, внесенное Консультативным комитетом в его решении 13/7 на его тринадцатой сессии⁴ и представленное на рассмотрение Совета по правам человека,

1. *осуждает* деятельность "фондов-стервятников" за ее прямое негативное воздействие, которое погашение задолженности данным фондом на грабительских условиях оказывает на способность правительств выполнять свои правозащитные обязательства, особенно в отношении экономических, социальных и культурных прав и права на развитие;

2. *подтверждает* в этом контексте, что деятельность "фондов-стервятников" указывает на некоторые проблемы в глобальной финансовой системе и свидетельствует о несправедливом характере нынешней системы, которая прямо воздействует на осуществление прав человека в государствах-должниках, и призывает государства рассмотреть возможность осуществления правового рамочного документа для обуздания хищнической деятельности "фондов-стервятников" в пределах их юрисдикции;

3. *призывает* все государства участвовать в переговорах, направленных на разработку многостороннего правового рамочного документа для регулирования процессов реструктуризации суверенного долга, как указано в резолюции 68/304 Генеральной Ассамблеи, и предлагает государствам, участвующим в таких переговорах, обеспечивать, чтобы такого рода многосторонний правовой рамочный документ был совместимым с существующими международными правозащитными обязательствами и стандартами;

4. *просит* Консультативный комитет подготовить основывающийся на результатах исследования доклад о деятельности "фондов-стервятников" и ее воздействии на права человека и представить доклад о ходе проведения такого исследования Совету по правам человека на его тридцать первой сессии для рассмотрения;

5. *просит также* Консультативный комитет запросить мнения и материалы у государств-членов, учреждений Организации Объединенных Наций, соответствующих международных и региональных организаций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и соответствующих специальных процедур, включая Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, а также у национальных правозащитных учреждений и неправительств-

⁴ См. A/HRC/AC/13/2.

венных организаций при подготовке вышеупомянутого основывающегося на результатах исследования доклада.

*41-е заседание
26 сентября 2014 года*

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 33 голосами против 5 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Индия, Индонезия, Казахстан, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Филиппины, Чили, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Германия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Чешская Республика, Япония.

Воздержались:

Австрия, бывшая югославская Республика Македония, Ирландия, Италия, Республика Корея, Румыния, Франция, Черногория, Эстония.]
